



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

Office of the Chancellor
52 Chambers Street | New York, NY 10007 212
374 0200 tel | 212 374 5588 fax
nycchancellor@schools.nyc.gov email

학부모 또는 보호자님께:

저희는 귀 자녀의 건강을 매우 중요하게 생각하고 있습니다. 뉴욕시 공립학교에서는 보건 수업 중, 폭력에 관한 대처 기술 및 부상 방지, 정서, 정신 건강, 영양 및 신체 활동, 담배, 알콜, 기타 약물에 관한 교육, 가족 건강 및 성교육, HIV/AIDS, 및 개인 위생과 소비자 건강에 관한 교육을 실시하고 있습니다. 새로운 보건 교육 워크 이니셔티브에 드린 드 빌라지오 시장의 다년의 투자는 교육청의 모든 뉴욕시 학교들에서의 보건 교육 지원 확대에 학생 건강에 전념하고자 하는 교육청의 노력을 강화했습니다.

뉴욕주 교육부(NYSED)에서는 중학교 및 고등학교 학생들을 대상으로, 한 학기(semester) 동안의 종합적인 보건교육을 의무화 하고 있습니다. 이 수업 시간에 학생들은 건강한 삶과 위험한 행동을 예방하는 법을 배우게 될 것입니다. 중학교 및 고등학교 보건 과목 수업은 학생들의 연령대에 적합한 성 교육을 포함하고 있습니다. 이 수업은 유치원-12학년 대상 연례 뉴욕주 의무 HIV/ADIS 수업에 더한 추가적인 학습입니다.

성 보건 수업은 청소년들에게 의학적으로 정확한 정보를 전달하고, 학생들이 스스로 건강하고 안전한 결정을 내리는 데 도움이 될 커뮤니케이션 기술을 제공해줄 것입니다. 공유하는 저희의 목표는 학령기 청소년의 성 경험을 될 수 있는 한 늦추는 것입니다.

저희는 뉴욕시 학생들과 그 가족들이 다양한 신념, 문화, 관습을 갖고 있다는 것을 알고 있습니다. 이들 가정의 가치들은 자녀분의 인생의 핵심적이며 필수적인 지침일 것입니다. 학부모/보호자에게는 자신의 자녀가 피임 및 HIV/성관계로 전염되는 질병(STI) 예방법 교육에 참여하지 않도록 요구할 권리가 있습니다. 그러나 순결교육 또는 기타 성적 건강과 관련된 수업에서는 제외시킬 수 없습니다. 자녀분이 참여하지 않기로 결정하시려는 수업에 관한 궁금한 점이 있으시다면, 자녀 학교의 학교장이나 학부모 코디네이터, 또는 보건교사에게 문의하십시오.

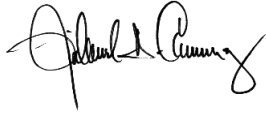
만일 자녀를 피임이나 HIV/STI 예방 교육으로부터 제외시키고자 하는 분은 교장 선생님께 서면으로 알려주시기 바랍니다. 이 서한에는 다음과 같은 내용을 적으십시오:

- 피임 및 HIV/STI 예방에 관한 내용의 수업을 할 때는 자녀를 교실에서 빼달라는 내용.
- 이에 관한 교육은 부모가 가정에서 직접 실시할 것이라는 내용.

다른 모든 것과 마찬가지로 부모나 보호자는 자녀의 가장 중요하고 영향력이 큰 교사입니다. 학부모, 보호자와 학교는 우리 학생들이 모든 면에서 건강한 생활을 영유하기 바라는 공동의 목표를 지니고 있습니다. 성 보건 수업에 관련된 내용뿐만 아니라 보건 수업 시간에 배운 모든 내용에 관해 자녀분에게 질문을 해보십시오. 자녀분의 보건 교육

수업에 관한 더욱 상세한 내용을 알고 싶으시다면, 자녀분의 학교장 및 선생님들과 대화를 나누어 보십시오. 또한, 여러분이 건강한 삶으로 이끌어 준다고 믿고 계신 바에 관해 자녀분이 알고 있도록 다시 한번 확인해 보시기 바랍니다.

감사합니다.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza', written in a cursive style.

Richard A. Carranza